



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Advanced Level

www.PapaCambridge.com

**SPANISH**

**9719/42**

Paper 4 Texts

**May/June 2012**

**2 hours 30 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

\* 1 1 2 7 0 5 3 3 2 8 \*

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should write between 500 and 600 words for each answer. If you write more than 600 words for each answer, you will be penalised.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

**EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES**

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta azul oscuro o negra.

No uses ni grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debes escoger una pregunta de la Sección 1, otra de la Sección 2 y la tercera puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Escribe las respuestas en **español**.

**No** se permite el uso de diccionario.

Escribe 500-600 palabras en cada respuesta. Se penalizará el exceso en el número de palabras estipulado.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

Todas las preguntas en este examen tienen el mismo valor.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



## SECCIÓN PRIMERA

1 Ernesto Sábato: *El túnel*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo XIII y contesta las preguntas siguientes:

«Pasemos a la carta», me dije. Saqué la carta del bolsillo y la volví a leer:

*Yo también pienso en usted.*

MARÍA

La letra era nerviosa o por lo menos era la letra de una persona nerviosa. No es lo mismo, porque, de ser cierto lo primero, manifestaba una emoción actual y, por lo tanto, un indicio favorable a mi problema. Sea como sea, me emocionó muchísimo la firma: *María*. Simplemente *María*. Esa simplicidad me daba una vaga idea de pertenencia, una vaga idea de que la muchacha estaba ya en mi vida y de que, en cierto modo, me pertenecía.

- (i) Explica cómo Castel recibió la carta.
- (ii) ¿Cómo interpretas tú el razonamiento de Castel con referencia a la letra de la carta?
- (iii) ¿Hasta qué punto es posible decir que esta frase del extracto “la muchacha ... me pertenecía” nos ayuda a entender la obra?

Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la novela entera.

O (b) En tu opinión, ¿tienen los nombres de los protagonistas algún significado especial?

Justifica tu respuesta, con referencias detalladas a la obra entera.

## 2 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto de la Jornada Primera y contesta las preguntas siguientes:

PEDRO CRESPO      Hija, el Rey, nuestro señor,  
que el cielo mil años guarde,  
va a Lisboa, porque en ella  
solicita coronarse  
como legítimo dueño;  
a cuyo efecto, marciales  
tropas caminan con tantos  
aparatos militares  
hasta bajar a Castilla  
el tercio viejo de Flandes  
con un don Lope, que dicen  
todos que es español Marte.  
Hoy han de venir a casa  
soldados, y es importante,  
que no te vean. Así, hija,  
al punto has de retirarte  
en esos desvanes, donde  
yo vivía.

ISABEL                                      A suplicarte  
me dieses esta licencia  
venía yo. Sé que el estarme  
aquí es estar solamente  
a escuchar mil necesidades.  
En ese cuarto mi prima  
y yo estaremos, sin que nadie,  
ni aun el sol mismo, no sepa  
de nosotras.

- (i) Analiza la presentación de la personalidad de Pedro Crespo en estas líneas.
- (ii) Explica la importancia de las palabras de Isabel.
- (iii) Analiza el papel de la ironía en *El alcalde de Zalamea* para expresar los temas de la obra.

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

- O (b) 'Aunque en *El alcalde de Zalamea* Calderón logra crear una apariencia de la realidad, lo importante es el tema y su significación moral'.

¿Qué opinas tú? Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

**3 Luis Sepúlveda: *Un viejo que leía novelas de amor*****Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):****(a)** Lee este extracto del Capítulo 4 y contesta las preguntas siguientes:

Tanto los colonos como los buscadores de oro cometían toda clase de errores estúpidos en la selva. La depredaban sin consideración, y esto conseguía que algunas bestias se volvieran feroces.

A veces, por ganar unos metros de terreno plano talaban sin orden dejando aislada a una quebrantahuesos, y ésta se desquitaba eliminándoles una acémila, o cometían la torpeza de atacar a los saínos en época de celo, lo que transformaba a los pequeños jabalíes en monstruos agresivos. Y estaban también los gringos venidos desde las instalaciones petroleras.

Llegaban en grupos bulliciosos portando armas suficientes para equipar a un batallón, y se lanzaban monte adentro dispuestos a acabar con todo lo que se moviera. Se ensañaban con los tigrillos, sin diferenciar crías o hembras preñadas, y, más tarde, antes de largarse, se fotografiaban junto a las docenas de pieles estacadas.

Los gringos se iban, las pieles permanecían pudriéndose hasta que una mano diligente las arrojaba al río, y los tigrillos sobrevivientes se desquitaban destripando reses famélicas.

Antonio José Bolívar se ocupaba de mantenerlos a raya, en tanto los colonos destrozaban la selva construyendo la obra maestra del hombre civilizado: el desierto.

- (i)** Explica algunos de los “errores estúpidos” cometidos en la selva.
- (ii)** Con referencia a este extracto, ¿quiénes tenían la culpa?
- (iii)** ¿Hasta qué punto se puede decir que “la obra maestra del hombre civilizado: el desierto” es el punto clave de la novela *Un viejo que leía novelas de amor*?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela entera.

- O (b)** Explica por qué Antonio José Bolívar Proaño leía las novelas de amor.

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

4 Lauro Olmo: *La camisa*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Acto Primero y contesta las preguntas siguientes:

(*María, la del segundo corredor, sale a éste con una palangana y ropa lavada en ella. Son dos prendas: un pantalón y una chaqueta. Las tiende. Al mismo tiempo, agria la voz, va exclamando*)

MARÍA: ¡A la próxima le degüello o me cuelgo yo de esta cuerda! ¡Maldita sea la hora en que me casé contigo! ¡En las esquinas me debía haber plantao!

BALBINA: ¡Calla, criatura! ¿Qué estás diciendo?

MARÍA: ¿Pero es esto vida? ¡Borracho el padre! ¡Borracho el hermano! ¡Y por si una no estuviera bastante asqueá, le cae encima este pellejo de tío que no tié reños pa exigir lo que haga de él un hombre! (*Metiéndose*) ¡Que lo degüello o me cuelgo, jurao!

BALBINA: Aquí, como en las Salesas: ¡To dios jura!

- (i) ¿Por qué está María tan enojada?
- (ii) Explica cómo esta frase “no tié reños pa exigir lo que haga de él un hombre” constituye un ataque muy fuerte de parte de María a su marido.
- (iii) Analiza el papel del alcohol y de la embriaguez en la obra *La camisa*.

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

- O (b) ¿Hasta qué punto se puede decir que uno de los temas centrales de la obra *La camisa* es el machismo?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

## SECCIÓN SEGUNDA

5 Carmen Laforet: *Nada*

- O (a) La novela *Nada* tiene lugar durante los años del hambre en España. Analiza la importancia de este tema en la obra.

Justifica tu respuesta.

- O (b) En tu opinión, ¿nos ayuda el título de la novela *Nada* a comprender la novela?

Justifica tu respuesta.

6 Laura Esquivel: *Como agua para chocolate*

- O (a) “Durante el entierro, Tita realmente lloró por su madre”.

Analiza la relación madre-hija entre Mamá Elena y Tita. Justifica tu respuesta.

- O (b) ‘Nacha ... es quizás uno de los personajes más importantes de la novela’.

Justifica tu respuesta.

7 Federico García Lorca: *Yerma*

- O (a) ¿Hasta qué punto estás de acuerdo con la observación que no hay ningún personaje feliz en la obra *Yerma*?

Justifica tu respuesta.

- O (b) En tu opinión, ¿cuál es la escena clave de la obra *Yerma*? Haz un análisis crítico de la escena que has escogido.

Justifica tu respuesta.

8 Alfonsina Storni: *Selección de poemas*

- O (a) Según un crítico, la poesía de Alfonsina Storni es ‘triste y pesimista’.

¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

- O (b) Haz un análisis crítico del poema *Buenos Aires*, con énfasis especial en los temas y la expresión poética.



---

*Copyright Acknowledgements:*

Question 1a © Ernesto Sábato; *El túnel*; Ediciones Cátedra; 1977.

Question 2a © Pedro Calderón de la Barca; *El alcalde de Zalamea*; 1986.

Question 3a © Luis Sepúlveda; *Un viejo que leía novelas de amor*; Tusquets Editores S.A.; 1995.

Question 4a © Lauro Olmo; *La camisa*; Pergamon Press Ltd; 1968.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of